

[CZ]

smith&nephew

INTRASITE° GEL

Hydrogelové krytýl ran se 78 % obsahom vody

Hydrogelová obloga za rane sa 78% masenog udjela vode

Popis

Hydrogel INTRASITE™ GEL je čirý amorfní hydrogel, který obsahuje modifikovaný polymer karboxymetylocelulózy a propylenglykolu, ve kterém 78 % tvoří voda. Dodává se v jednodukčkovém balení umožňujícím snadnou aplikaci.

Princip funkce

Hydrogel INTRASITE GEL rehydratádr nekrotické tkáňe podporuje šetrné odstránění detritu prostřednictvím autolýzy. Hydrogel INTRASITE GEL podporuje vlhké prostředí a je nepřetržitý.

Indikace

Hydrogel INTRASITE GEL je určen k odstráněnívaní nevížlivoschopné tkáňe z mělkých, podminovýchý nebo hlubokých ran (včetně dekubitů, vředů na nohou, diabetických vředů chodidel, malých ran, popálen, otevřených chirurgických ran, oparěnín, tržných ran, odřenin a fungúzních vředů). Také slouží k šetrnéi dutinovým ran s granulacní tkání a radiačních poškození.

Kontraindikace

Nepoužívejte v případě známo citlivosti na hydrogel INTRASITE GEL nebo na kteroukoliv z jeho složek.

Učení uživatelé

Krytýl jsou určena pouze pro použití zdravotnickými pracovníky.

Bezpečnostní opatření

Před radiační terapií zajistíte odstránění zbylého gelu. Pokud se objeví známky podráždění nebo citlivosti, přerušete používání. Hydrogel INTRASITE GEL se smí používat opatrně v blízkosti očí a v hlubokých ranách s úzkými otvory (např. přístře a dutinové rány). Hydrogel INTRASITE GEL je určen pouze k zevnímu použití. NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ – při likvidaci ochranného víčka a odlamování špičky postupujte opatrně. Vytvářte se pozíí. Nepoužívejte na poprskané bradavky. Hydrogel INTRASITE GEL je určen pouze pro jedno použití a nesmí se používat opakovaně, protože může dojít ke křížové kontaminaci nebo infekci a krytýl může být neúčinné. Otevření balení APPLIPAK® narušuje sterlní bariéru a prolo se jakýkoliv nepoužitý gel nesmí uchovávat pro pozdější použití.

Návod k použití

Pokud se hydrogel INTRASITE GEL používá na infikované rány, infekce je třeba řešit podle místního klinického protokolu.

1. Připravte místo rány:

Odstráňte sekundární krytýl. Pročlápáním rány sterilním fyziologickým roztokem očistíte místo rány.

2. Připravte balení:

Sejměte ochranné víčko z trysky. Ofete odlamovací špičku a trysku balení vhodným antiseptickým tampónem. Odlomte vzorkovanou špičku z trysky.

3. Závěďte hydrogel INTRASITE GEL do rány:

Uzávěďte špičku trysky mimo povrch rány a jemným stisknutím míkky balení naneste gel do rány. Přitom dbejte na to, aby se přetýkající gel nedostal na okolní kůži. Výsledke hydrogel INTRASITE GEL na povrchu rány do hloubky přibližně 5 mm. Veškerý nepoužitý gel zlikvidujte.

4. Zakrytíe ránu:

Překryjte sekundárním krytým podľa vlastní volby, např.: Transparenční fóliové krytí OPSITE® FLEXIGRID®, hydrocelulární krytí ran ALLEVYN®, absorpční krytýl s nízkou přilnavostí MELOLIN®.

Zlikvidujte ve v souladu s místními nemocničními postupy nebo ho pro použití hydrogelu vyhoďte do příslušného odpadu.

Četnost převazů

U nekrotických a olupujících se ran se doporučuje měnit gel alespoň každé tři dny. U čistých granulacích ran závisí frekvence výměny gelu na klinickém stavu rány a množství vyprodukovaného exsudátu.

Odstránění krytí

Hydrogel INTRASITE GEL lze z rány odstranit oplachováním sterilním fyziologickým roztokem. Pokud je obnité nahčlen hydrogel INTRASITE GEL odstranit, lze odstránění usnadnit navlžením oblasti sterilní vodou nebo fyziologickým roztokem.

Pokud při používání tohoto prostředku dojde k závěru, že došlo k závažné nežádoucí příhodě, oznamte to prosím výrobci a příslušným státním orgánům.

complaints@smith-nephew.com

Dostupnost produktu	Rozměry	Dostupnost	Dostupnost
Kód	Velikost	Kód	Velikost
7308	8 g	Krabice 10 ks	
7311	15 g	Krabice 10 ks	
7313	25 g	Krabice 10 ks	
66800241	25 g	Krabice 3 ks	

*Obchodní známky společnosti Smith & Nephew. ©Smith & Nephew Datum vydání 08/2022. Revize 01
Tento produkt může být chráněn jedním nebo více patenty USA www.smith-nephew.com/patents

[HR]

smith&nephew

INTRASITE° GEL

Hydrogelna obloga za rane sa 78% masenog udjela vode

Opis

Hydrogel INTRASITE™ GEL prozirn je amorfní hydrogel, mis obsahuje modifikovaný polymer karboxymetilceluloze i propilenglikola, ve kterém 78 % tvoří voda. Dodává se v jednodukčkovém balení umožňujícím snadnou aplikaci.

Način rada

Hydrogel INTRASITE GEL osigurava lagani debridman autolizom hiridriranjem nekrotičnog tkiva. Hydrogel INTRASITE GEL je neprijanljivi i osigurava vlažnu okolinu rane.

Indikacije

Hydrogel INTRASITE GEL indiciran je za uklanjanje neaktivnog tkiva iz plitkih i dubokih rana te rana s unutrašnjim putevima (uključujući dekubitale ulcuse, ulcuse potkoljenice, ulcuse diabetičkog stopala, čulodne rane, opekline, otvorene kirurške rane, opekline izazvane tekućinom ili pić parom, posjekotine, ogrebotine i gljivične ulcuse). Također se koristi za zbrinjavanje dubokih rana s radiačnih poškozenjima i oštećenja izazvanih radijacijskom.

Kontraindikacije

Nemojte koristiti ako je utvrđena osjetljivost na hydrogel INTRASITE GEL nebo na kteroukoli z jeho složek.

Predviđeni korisnici

Obloge su isključivo namijenjene za uporabu od strane zdravstvenih djelatnika.

Mjere opreza

Povrijeđte li si oči i ostaci gela uklonjeni prije primjene radioterapije. Prije primjene, npr. ako se javila reakcija iritacije ili osjetljivosti. Potrebno je oprez pri korištenju hydrogela INTRASITE GEL u blizini očiju. I u dubokim ranama s uskim otvorima (npr. fistule i duboke ranje). Hydrogel INTRASITE GEL namijenjen je samo za vanjsku uporabu. OPASNOST OD GUŠENJA – oprezno uklonite zaštitni poklopac i lomiivl vršak. Izbjegavajte gutanje, izbjegavajte uporabu na iscupalim bradavicama. Hydrogel INTRASITE GEL je proizvod za jednokratnu upotrebu te se ne smije koristiti na više pacijenata buduci da može doći do krížane kontaminacije ili infekcije te obloga može biti neúčinkovita. Otvorenje dozatora APPLIPAK® ugrožava se sterlnost barijeru te se zbog toga nekoristiti gel ne smije zadržati za naknadnu uporabu.

Upute za uporabu

Ako se hydrogel INTRASITE GEL koristi na inficiranim ranama, infekciju treba zbrinuti u skladu s lokalnim kliničkim protokolom.

1. Pripravite msto rány:

Odstráňte sekundárny krytýl. Pročlápáním rány sterilním fyziologickým roztokem očistíte místo rány.

2. Připravte balení:

Sejměte ochranné víčko z trysky. Ofete odlamovací špičku a trysku balení vhodným antiseptickým tampónem. Odlomte vzorkovanou špičku z trysky.

3. Závěďte hydrogel INTRASITE GEL do rány:

Uzávěďte špičku trysky mimo povrch rány a jemným stisknutím míkky balení naneste gel do rány. Přitom dbejte na to, aby se přetýkající gel nedostal na okolní kůži. Výsledke hydrogel INTRASITE GEL na povrchu rány do hloubky přibližně 5 mm. Veškerý nepoužitý gel zlikvidujte.

4. Zakrytíe ránu:

Překryjte sekundárním krytým podľa vlastní volby, např.: Transparenční fóliové krytí OPSITE® FLEXIGRID®, hydrocelulární krytí ran ALLEVYN®, absorpční krytýl s nízkou přilnavostí MELOLIN®.

Zlikvidujte ve v souladu s místními nemocničními postupy nebo ho pro použití hydrogelu vyhoďte do příslušného odpadu.

Četnost převazů

U nekrotických a olupujících se ran se doporučuje měnit gel alespoň každé tři dny. U čistých granulacích ran závisí frekvence výměny gelu na klinickém stavu rány a množství vyprodukovaného exsudátu.

Odstránění krytí

Hydrogel INTRASITE GEL lze z rány odstranit oplachováním sterilním fyziologickým roztokem. Pokud je obnité nahčlen hydrogel INTRASITE GEL odstranit, lze odstránění usnadnit navlžením oblasti sterilní vodou nebo fyziologickým roztokem.

Pokud při používání tohoto prostředku dojde k závěru, že došlo k závažné nežádoucí příhodě, oznamte to prosím výrobci a příslušným státním orgánům.

complaints@smith-nephew.com

Razpoložljve veličine i pakiranja	Dostupnost	Dostupnost
Kod	Velikost	Kód
7308	8 g	Krabice 10 ks
7311	15 g	Krabice 10 ks
7313	25 g	Krabice 10 ks
66800241	25 g	Krabice 3 ks

*Trgovčki znakovi društva Smith & Nephew. ©Smith & Nephew Datum izdavanja 08/2022. Revizija 01
Ovaj proizvod može obuhvaćati jedan ili više američkih patenata www.smith-nephew.com/patents

[EE]

smith&nephew

INTRASITE° GEL

Hüdrogeelhaavaside, 78% (massiprotsent) vett udjela vode

Kirjelusus

Hydrogel INTRASITE™ GEL on selge amorfne hüdrogeel, mis sisaldab 78% massiprotsenti vett. Modifitseeritud polümeer karboxymetylcelluloosi ja propüleeniglikooli. Kasutamise hülbustamiseks on see üheannuselises doositaotapakendis.

Toime mehhanism

Hydrogel INTRASITE GEL Hüdrogeel soodustab autolüüsi kaudu õrna naha haavarühastust, hüdroreidesid nekrootilist kudet õrna haavarühastust. Hydrogel INTRASITE GEL ei perianjajali i osigurava vlažnu okolinu rane.

Näidustused

Hydrogel INTRASITE GEL on näidustatud mittelüüjulistele kudede eemaldamiseks pindmistest, õhnestatud või sügavatest haavastest (sh lamatisaavandid, jalahaavandid, diabeetilise jala sündroomid, rühastulised haavad, põletused, lahtised kirurgilised haavad, põletushaavad, rebendid, kirumistused ja seeninfektsiooniga haavandid). Samuti granuleerivate õhnessaavade ja kiirtekahjustuste raviks.

Kontraindikatsioonid

Nemotteke koristati ako je utvrđena osjetljivost na hydrogel INTRASITE GEL nebo na kteroukoli z jeho složek.

Predviđeni korisnici

Obloge su isključivo namijenjene za uporabu od strane zdravstvenih djelatnika.

Mjere opreza

Povrijeđte li si oči i ostaci gela uklonjeni prije primjene radioterapije. Prije primjene, npr. ako se javila reakcija iritacije ili osjetljivosti. Potrebno je oprez pri korištenju hydrogela INTRASITE GEL u blizini očiju. I u dubokim ranama s uskim otvorima (npr. fistule i duboke ranje). Hydrogel INTRASITE GEL namijenjen je samo za vanjsku uporabu. OPASNOST OD GUŠENJA – oprezno uklonite zaštitni poklopac i lomiivl vršak. Izbjegavajte gutanje, izbjegavajte uporabu na iscupalim bradavicama. Hydrogel INTRASITE GEL je proizvod za jednokratnu upotrebu te se ne smije koristiti na više pacijenata buduci da može doći do krížane kontaminacije ili infekcije te obloga može biti neúčinkovita. Otvorenje dozatora APPLIPAK® ugrožava se sterlnost barijeru te se zbog toga nekoristiti gel ne smije zadržati za naknadnu uporabu.

Upute za uporabu

Ako se hydrogel INTRASITE GEL koristi na inficiranim ranama, infekciju treba zbrinuti u skladu s lokalnim kliničkim protokolom.

1. Pripravite područje rane:

Uklonite sekundam oblogu. Isperite ranu sterilnim fiziološkom otopinom kako biste očistili područje rane.

2. Pripravite pakiranje:

Uklonite zaštitni poklopac s brizgalice. Obristite lomivl vršak i brizgalicu pakiranja odgovarajućom valom s antiseptičkim sredstvom. S brizgalice okinite vrh s uzorkom.

3. Namestite hydrogel INTRASITE GEL na ranu:

Držite vrh brizgalice podalje od površine rane, lagano pritisnite vrhu pakiranja kako biste nanijeli gel na ranu bez prelijevanja na okolinu kōži. Poravnajte hydrogel INTRASITE GEL po površini rane na deblinu od otprilike 5 mm. Bacite sav neiskorišten gel.

4. Obložite ranu:

Obložite ju sekundam oblogom po vašem izboru, kao što je: Prozirna folijska obloga OPSITE® FLEXIGRID®, hidrocelularna obloga rane ALLEVYN®, urplajuća obloga sa slabim prijanjanjem MELOLIN®.

Nakon uporabe oblogu odložite u skladu s lokalnim kliničkim protokolima ili je bacite na odgovarajući način.

Učestalost mijenjanja

Kod nekrotičnih i olupujućih rana preporuča se promjena gela barem svaka tri dana. Kod čistih rana s granulacijama učestalost mijenjanja gela ovisi o kliničkom stanju rane i količini proizvedenog eksudata.

Uklanjanje obloge

Hydrogel INTRASITE GEL može se ukloniti iz rane ispiranjem sterilnim fiziološkom otopinom. Ako uklanjanje hidrogela INTRASITE GEL postane teško, namočite područje sterilnom vodom ili fiziološkom otopinom kako biste olakšali uklanjanje.

Ako smatrate da je za vrijeme korištenja ovim proizvodom došlo do pojave ozbiljnog štetnog događaja, prijavite ga proizvođaču i nadležnom tijelu.

complaints@smith-nephew.com

Respoložljve veličine i pakiranja	Dostupnost	Dostupnost
Kod	Velikost	Kód
7308	8 g	Krabice 10 ks
7311	15 g	Krabice 10 ks
7313	25 g	Krabice 10 ks
66800241	25 g	Krabice od 3 kom.

*Trgovčki znakovi društva Smith & Nephew. ©Smith & Nephew Datum izdavanja 08/2022. Revizija 01
Ovaj proizvod može obuhvaćati jedan ili više američkih patenata www.smith-nephew.com/patents

[GR]

smith&nephew

INTRASITE° GEL

Επίθεμα τραυμάτων υδρογέλινς με 78% νερό w/w

Περιγραφή

Η γέλη INTRASITE™ GEL είναι μια διαυγής άοσμος υδρογέλη που sisaldab 78% massiprotsenti vett. Modifitseeritud polümeer karboxymetylcelluloosi ja propüleeniglikooli. Kasutamise hülbustamiseks on see üheannuselises doositaotapakendis.

Τρόπος δράσης

Η γέλη INTRASITE GEL προάγει τον φυσικό καθαρισμό μέσω αυτολύσης, η οποία επιταχύνεται με την επανιδρύση του νεκρού ιστού. Η γέλη INTRASITE GEL παρέχει ένα υγρό περιβάλλον επώλωσης του τραύματος και είναι μη προσκολλητική.

Ενδείξεις

Η γέλη INTRASITE GEL ενδείκνυται για την αφαίρεση ενός ή βιωσιμου ιστού από επιφανειακά, επιπόλεια ή βαθιά τραύματα (που περιλαμβάνουν έληκτι εκτίσεις, έληκτι κάτω καρπών, διαβητική έληκτι ποδιών, κακοήγη τραύματα, εγκαύματα, ανοίγματα ένωσής τραύματα, κοψίματα, εκδορές, αγωγές και ιατρογενή έληκτι). Επίσης, ενδείκνυται για τη θεραπεία κοκκωμένων βαθών τραυμάτων και βλάβων από ακτινοβολία.

Αντενδείξεις

Να μη χρησιμοποιείται σε ασθενείς με γνωστή ευαισθησία στη γέλη INTRASITE GEL ή σε κάποιο από τα συστατικά της.

Χρήσεις για τους οποίους προορίζεται

Το επίθεμα προορίζεται για χρήση μόνο από επαγγελματίες του τομέα της υγείας.

Προαυλώσεις

Συμμετεχετε ότι το υπόλοιπο τέλη έχει αφαιρεθεί πριν από την ακτινοθεραπεία. Αν εμφανιστούν σημάδια ερεθισμού ή ευαισθησίας, διακόψτε τη χρήση του προϊόντος. Η γέλη INTRASITE GEL θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε καθαρά τραύματα.

Παραδείγματα συντηρίτηλς

Η γέλη INTRASITE GEL είναι προϊόν μίας χρήσης και δεν πρέπει να επαναχρησιμοποιείται, καθώς ενδέχεται να προκαλέσει διασποράση μόνωσης ή λοίμωξη και το επίθεμα να καταστεί αναποτελεσματικό. Αν ανοίξει ο διαμετρώς APPLIPAK®, θα υποβληθείτε σε οστική φροντίδα, καθώς ενδέχεται το χρησιμοποιήση της γέλης δεν πρέπει να διατηρηθεί για μεταγενέστερη χρήση.

Οδηγίες χρήσης

Όταν η γέλη INTRASITE GEL χρησιμοποιείται σε μολυσμένο τραύμα, πρέπει η μόνωση να αντιμετωπιστεί σύμφωνα με τα τοπικά κλινικά πρωτόκολλα.

1. Προετοιμασία της θέσης του τραύματος:

Αφαιρέστε το δευτερόνιο επίθεμα. Καθαρίστε το τραύμα με στείρο αλατούχο διάλυμα και καθαρίστε τη θέση του τραύματος.

2. Προετοιμασία της συσκευασίας:

Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα από το ακροφύσιο. Σκουπίστε το αποστειρωμένο άκρο με το ακροφύσιο της συσκευασίας με κατάλληλο αντισηπτικό μέσο. Επλάστε το άκρο από το ακροφύσιο.

3. Τοποθετήστε τη γέλη INTRASITE GEL μέσα στο τραύμα:

Διανέμοντας το άκρο του ακροφυσίου μακριά από την επιφάνεια του τραύματος, πιέστε απαλά το κυρίο μέρος της συσκευασίας, για να διανεμήτε τη γέλη μέσα στο τραύμα, αποφεύγοντας την εκδήλωση στο παρακείμενο δέρμα. Αφαιστε τη γέλη INTRASITE GEL επάνω στην επιφάνεια του τραύματος σε βάθος περίπου 5 mm. Απομείνετε κάθε μη χρησιμοποιημένη γέλη.

4. Επιδέση τραύματος:

Καλύψτε το τραύμα με ένα δευτερόνιο επίθεμα της επιλογής σας π.χ.: επίθεμα δράσης μεμβράνης OPSITE® FLEXIGRID®, οδοντοκαταστική επίθεμα τραύματος ALLEVYN®, απορροφητικό επίθεμα με χαμηλή κολλητική ισχύ MELOLIN®.

Απομείνετε το προϊόν σύμφωνα με τα τοπικά κλινικά πρωτόκολλα ή πετάξτε το μετά τη χρήση σύμφωνα με τους κανόνες υγιεινής.

Συχνότητα αλλαγής

Uz nekrotičnih i olupujućih ran preporuča se promjena gela barem svaka tri dana. Kod čistih rana s granulacijama učestalost mijenjanja gela ovisi o kliničkom stanju rane i količini proizvedenog eksudata.

Uklanjanje obloge

Hydrogel INTRASITE GEL može se ukloniti iz rane ispiranjem sterilnim fiziološkom otopinom. Ako uklanjanje hidrogela INTRASITE GEL postane teško, namočite područje sterilnom vodom ili fiziološkom otopinom kako biste olakšali uklanjanje.

Ako smatrate da je za vrijeme korištenja ovim proizvodom došlo do pojave ozbiljnog štetnog događaja, prijavite ga proizvođaču i nadležnom tijelu.

complaints@smith-nephew.com

Respoložljve veličine i pakiranja	Dostupnost	Dostupnost
Kod	Velikost	Kód
7308	8 g	Krabice 10 ks
7311	15 g	Krabice 10 ks
7313	25 g	Krabice 10 ks
66800241	25 g	Krabice od 3 kom.

*Trgovčki znakovi društva Smith & Nephew. ©Smith & Nephew Datum izdavanja 08/2022. Revizija 01
Ovaj proizvod može obuhvaćati jedan ili više američkih patenata www.smith-nephew.com/patents

*Trgovčki znakovi društva Smith & Nephew. ©Smith & Nephew Datum izdavanja 08/2022. Revizija 01
Ovaj proizvod može obuhvaćati jedan ili više američkih patenata www.smith-nephew.com/patents

*Trgovčki znakovi društva Smith & Nephew. ©Smith & Nephew Datum izdavanja 08/2022. Revizija 01
Ovaj proizvod može obuhvaćati jedan ili više američkih patenata www.smith-nephew.com/patents

Respoložljve veličine i pakiranja	Dostupnost	Dostupnost
Kod	Velikost	Kód
7308	8 g	Krabice 10 ks
7311	15 g	Krabice 10 ks
7313	25 g	Krabice 10 ks
66800241	25 g	Krabice od 3 kom.

*Trgovčki znakovi društva Smith & Nephew. ©Smith & Nephew Datum izdavanja 08/2022. Revizija 01
Ovaj proizvod može obuhvaćati jedan ili više američkih patenata www.smith-nephew.com/patents

*Trgovčki znakovi društva Smith & Nephew. ©Smith & Nephew Datum izdavanja 08/2022. Revizija 01
Ovaj proizvod može obuhvaćati jedan ili više američkih patenata www.smith-nephew.com/patents

[HU]

smith&nephew

INTRASITE° GEL

Hidrozselés sebkótszter 78 térfogat-százaléknyi vízzel

Leírás

Az INTRASITE™ GEL hidrogél átlátszó, amorf hidrogél, amely 78% w/w vízzel rendelkez. Modifikált karboximetil-cellulóz polimer és propilén-glikol tartalmú. Érzékelésgel adagolásomagaiban kerül forgalomba az alkalmasz megkönyvltése érdekében.